

## Bemerkungen

*T* = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

### Quellen

- AK Autograph Klavierauszug. Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur Ms. 1.404. Titel: *Concerto pour V<sup>celle</sup> et orchestre*. | [rechts:] *E. Lalo* | *N<sup>o</sup> 1 Prélude. – Allegro maestoso*. | *N<sup>o</sup> 2 Intermezzo*. | *N<sup>o</sup> 3 Introduction. Allegro vivace*. Alle Sätze einzeln paginiert (außer jeweils erste Seite): 13, 6 und 13 Seiten; 2. und 3. Satz durch vorangestellte eigene Titelblätter abgetrennt. Notenpapier mit 26 Systemen. Niederschrift in Tinte mit Korrekturen in Tinte und Blaustift. Einband in etwas größerem Format mit aufgeklebter autographischer Titelvignette. Beigelegt ist die Abschrift der Solostimme von fremder Hand (vgl. AbSt).
- AP Autographe Partitur. Verschollen.
- AbSt Abschrift der Solo-Stimme von fremder Hand. Dem autographen Klavierauszug (vgl. AK) beigelegt. Jeder Satz mit eigenem Titelblatt versehen, Stempel jeweils oben rechts: *A. MOHR* | *COPIE DE MUSIQUE \* BOUL<sup>d</sup> ORNANO 66*. Zu Satz II, T 37, vermutlich autographe Anmerkung *recommandation de jouer le Presto avec très peu d'archet, de la pointe, sauf dans les f.* Am Ende datiert 1878.
- EK Erstaussgabe des Klavierauszugs. Berlin, Bote & Bock, Plattennummer „11623.“, erschienen 1878. 35 Seiten. Titel: *A son ami Adolphe Fischer*. | *Concerto* | *en Ré* | *pour Violoncelle* | *avec accompagnement d'Orchestre* | *par* | *EDOUARD LALO*. | *N<sup>o</sup> 1. Prélude. – Allegro maestoso*. | *2. Intermezzo*. | *3. Introduction. – Rondo* [es folgen Preisangaben

- für die verschiedenen Ausgaben sowie die Verlagsangabe]. Solostimme beigelegt (vgl. ESt). Verwendetes Exemplar: Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur 12788.
- ESt Erstaussgabe der Solostimme. Berlin, Bote & Bock, in EK mit derselben Plattennummer beigelegt, erschienen 1878. 13 Seiten.
- EP Erstaussgabe der Partitur, Berlin, Bote & Bock, Plattennummer „11977“, erschienen 1878. 153 Seiten. Titelblatt wie EK. Verwendetes Exemplar: Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur O. 3529.
- EO Erstaussgabe der Orchesterstimmen. Berlin, Bote & Bock, Plattennummer „11978“, erschienen 1878. Von Kopistenhand autographierter lithographischer Umdruck. 23 Einzelstimmen. Verwendetes Exemplar: Lüttich, Bibliothèque du Conservatoire de Liège, Signatur matériel 53750.

### Zur Edition

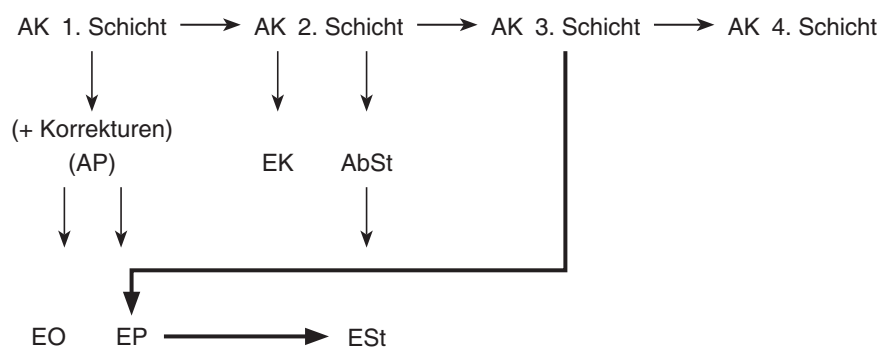
In Lalos konzertanten Werken weisen Kompositionsprozess und Vorbereitung der Drucklegung häufig zeitliche Überschneidungen auf, die sich aus der Intention erklären, insbesondere die Gestalt der Solostimme ständig auszufeilen – vermutlich nicht zuletzt aufgrund von Anregungen des vorgesehenen Solisten der Uraufführung. Im Fall des Cellokonzerts stößt die Bestimmung der Abfolge der Quellen bzw. ihrer Korrekturschichten auf besondere Hindernisse. Dies hängt zum einen damit zusammen, dass die autographe Partitur AP, die direkt oder indirekt die Vorlage für die Erstaussgabe der Partitur EP und der Orchesterstimmen EO bildete, verschollen ist, zum anderen damit, dass die Veränderungen im Manuskript des Klavierauszugs AK, der einzigen erhaltenen autographen Handschrift, nicht linear mit den erhaltenen Quellen verknüpft sind.

Abgesehen von den unmittelbar bei der Niederschrift erfolgten Korrekturen weist AK drei weitere nachträgliche Änderungsschichten auf, wobei diejenigen

in Blaustift (2. Schicht) nicht mit Sicherheit als autograph zu bestimmen sind. Die erste Schicht dieser Änderungen ist sowohl in AbSt, EK und ESt als auch (über AP) in EP berücksichtigt. Die zweite, quantitativ für die Korrekturen in AK gewichtigste Schicht fand dagegen nur Eingang in AbSt, EK und ESt. Allerdings gab es auch unabhängig von AK Veränderungen in AP bzw. EP, die nicht in AbSt bzw. EK und ESt berücksichtigt wurden. Irritierend wirkt, dass einerseits EP Varianten aus einer dritten Korrekturschicht von AK enthält, die nicht in AbSt, EK und ESt berücksichtigt sind (z. B. Rhythmus von *Zz* 1–3 in Satz I, T 108), andererseits ESt an einigen Stellen Lesarten enthält, die nicht mit AK (post correcturam), AbSt oder EK, dagegen aber mit EP übereinstimmen. Ob diese Wiederannäherung zweier an sich getrennter Korrekturlinien auf Lalo selbst zurückgeht, ist völlig unklar, da auch die Korrekturfahnen verschollen sind (und damit auch die Frage, ob Lalo diese selbst durchsehen konnte, unbeantwortet bleibt). Schließlich bilden einige Detailkorrekturen von AK (wie z. B. die Bogenkorrektur in Satz I, T 13), die in keiner anderen Quelle enthalten sind, die vierte Änderungsschicht; möglicherweise standen Lalo zu diesem Zeitpunkt AbSt bzw. AP nicht mehr zur Verfügung.

Die auf S. 36 folgende schematische Übersicht zur Abhängigkeit (→) bzw. (teilweisen) Abgleichung der Quellen (→) versucht die Abfolge aufgrund der Übereinstimmungen und Abweichungen, wie sie in den Einzelbemerkungen aufgeführt sind, zu ordnen.

Aufgrund der bestehenden Lücken – sowohl in der Überlieferung der Quellen als auch in der chronologischen Dokumentation von Komposition und Drucklegung – lässt sich eine Fassung letzter Hand nicht eindeutig rekonstruieren. Während die Hauptquelle für die Orchesterstimmen nur EP (unter Berücksichtigung von EO) sein kann, ist eine solche alleinige Hauptquelle für die Solostimme nicht bestimmbar.



Die Grundlage für die Edition bildet die einzige erhaltene autographe Quelle AK, allerdings wurde bei übereinstimmenden Abweichungen von AbSt und EK und/oder AbSt und ESt diesen Quellen der Vorzug gegeben – es sei denn, es handelt sich um Korrekturen der 3. Schicht, die mit EP übereinstimmen. Da AbSt – wie einige autographe Einträge belegen – von Lalo zumindest durchgesehen wurde, ist die Abschrift nicht nur als Zwischenglied für ESt von Bedeutung, sondern darf als den Drucken EK und ESt gleichwertige Quelle angesehen werden. Lassen sich die Varianten von EP als korrigierte Versionen von AK identifizieren, so werden sie nur in den Einzelbemerkungen aufgeführt, andernfalls erscheinen sie als Fußnoten im Notentext. Strichanweisungen der Solostimme folgen AK, in einigen wenigen Fällen EP (vgl. Angaben in den Einzelbemerkungen).

Die folgenden Einzelbemerkungen beziehen sich, wenn nicht anders angegeben, auf die Solostimme des Violoncello.

### Einzelbemerkungen

#### I Prélude

- 1, 3: In AK im Klavierpart 1.–3. Zz Rhythmus (dagegen in T 117 ).
- 9, 11: In EP 2.–3. Note statt .
- 13: In AK nachträgliche Änderung des Bogens 6.–9. Note zu zwei Bögen 6.–7. und 8.–9. Note.
- 19: In AbSt fehlt *ad lib.*, dagegen *poco rit.* zu 2. Note T 20; in EK *ad lib.* bereits zu 1. Note, zusätzlich *rit.* zu

3. Note. – In AbSt fehlt Bogen 8.–9. Note, stattdessen Bogen 10.–11. Note.
- 23: In AbSt *bien rythmé* [sic].
- 23, 25: In ESt > zu 1. Note.
- 27: In EP *f* zu 1. Note.
- 28: In EP Legatobogen 1.–4. Note (in AK gestrichen), 2. Bogen 5.–10. Note (in AK korrigiert).
- 28 f.: In AK >> und *p* gestrichen (fehlen daher in AbSt, EK, ESt), vgl. jedoch << und *f* in T 30 f., in AK sogar << *cresc. f*; Edition folgt daher EP (vgl. T 162 f.).
- 31, 33, 36: In ESt jeweils > zu 1. Note.
- 35: In AK, AbSt, EK, ESt fehlt *appassionato*.
- 37: In EP *rall.* bereits in T 36; in AK *rall. molto*.
- 42: In EP Legatobogen 1.–4. Note (in AK gestrichen); 2. Bogen 5.–6. Note (in AK korrigiert). – In ESt *ff* zu 1. Note.
- 44: In EP Legatobogen 1.–4. Note (in AK gestrichen), 2. Bogen 5.–10. Note (in AK korrigiert). – In EK fehlt *ff*.
- 45: In AK, AbSt, EK, EP, ESt fehlt  $\downarrow$  vor letzter Note. – In ESt Bogen 1.–2. Note statt 2.–3. Note. – In EK, ESt fehlt *lento*.
- 54: In ESt > zu 1. Note, 1. Bogen zu 1.–2. Note.
- 55: In AbSt, EK 1. Bogen 1.–4. Note (in AK korrigiert), in ESt 1.–2. Note.
- 57: In ESt 1. Bogen 1.–2. Note; in EP, ESt 2. Legatobogen 5.–9. Note (in AK korrigiert).
- 58: In EP 1. Bogen 2.–4. Note, in ESt 1.–2. Note.
- 59: In EP fehlt *dolcissimo espressivo*, in AK fehlt *espressivo*.

60: In AK, EP, EK, ESt fehlt jeweils >, Edition nach AbSt (vgl. T 174).

62: In AK, EP fehlt jeweils >.

63: In EP fehlt jeweils >. – In EP fehlt *ten*.

64: In EP << zu 3. Note, *cresc.* erst T 65.

65: In EP 2. Legatobogen 5.–7. Note (in AK korrigiert).

67: In EP 2. Bogen 5.–9. Note (in AK korrigiert).

69: In EP 1.–3. Zz (in AK korrigiert):



70: In AK, EP fehlt jeweils >.

71: In AK versehentlich *v* zu 1. Note, Edition nach AbSt, EK, EP, ESt.

72: In AK, EP fehlt jeweils >; in AbSt, EK, ESt > bereits T 71 (ESt nur 1.–3. Note), vermutlich versehentlich, vgl. Parallelstellen T 62 sowie T 176, 186

73: In AK, EP fehlt *ten*.

74: In EP fehlt Bogen 1.–2. Note. – In ESt *p* zu 3. Note.

75: In EP, EK, ESt  $\infty$ , Edition nach AK, AbSt. – In EP *p* zu 1. Note, *cresc.* fehlt.

76: In EP *cresc.* zu 1. Note, in AK *cresc.* zu 4. Note.

77 f.: In ESt Bogen am Taktübergang nur 7.–9. Note T 77.

78: In ESt Bogen 1.–3. Note, > auf 7. und 8. Note (Bogen fehlt). – In EK fehlt Bogen 9.–11. Note. – In AK, EP fehlt *appassionato*. – In EP, AbSt, EK, ESt fehlt *cresc.* (in EP stattdessen ab 3. Note <<), vgl. auch Bemerkung zur Parallelstelle T 192.

81: In ESt 2. Legatobogen 5.–8. Note, 3. Legatobogen ab 9. Note.

82: In AK, EP fehlt *pp*.










84, 86: In EP fehlt *f*. – In AK Staccatopunkt auf 1. Note. – In ESt Bogen 2.–4. Note.



86: In ESt fehlt *f*.






87: In ESt fehlt *ff*.

88: In EP Staccatopunkte 1.–3. Note, 1. Bogen 4.–7. Note, 2. Bogen 8.–15. Note (in AK korrigiert). – In AbSt, ESt > jeweils auf 12.–15. Note.


93: In EP *mf* statt *p*. – In EP, EK, ESt fehlt Bogen 1.–4. Note, dagegen Bogen 5.–6. Note. – In EP fehlen Staccatopunkte, in EK Staccatopunkte

- nur 7.–8. Note. – In AbSt statt Bogen 5.–6. Note Portato 6.–8. Note (in AK mehrfach korrigiert). –  $\vee$  zu 9. Note nach EP (nicht in AK).
- 94: In EP fehlt *cresc.* – In ESt Bogen aus T 93 nur bis 1. Note.
- 95: In EP fehlt Portatopunkt auf 5. Note.
- 96: In EP fehlt Staccatopunkt auf 1. Note.
- 97: In EP, EK, ESt fehlt Bogen 1.–4. Note. – In EP fehlt *mf*, *cresc.* bereits zu 1. Note. – In EK, ESt fehlt *cresc.*
- 99: In EP fehlt Staccatopunkt auf 1. Note.
- 100: In AK, EP Trillernachschlag als  ausnotiert, Wert der Note zuvor zu  verkürzt. – In EK Bogen 1.–4. Note, Staccatopunkt auf 5. Note fehlt.
- 101: In EP fehlt *ff*. – In EP, AbSt, EK, ESt fehlt  $>$  auf 4. Note. – In ESt zusätzlicher Bogen 4.–8. Note (vermutlich Versehen).
- 103, 106: In AbSt, EK 1. Bogen 1.–4. Note (in AK korrigiert). – In AbSt, ESt  $>$  auf 1. Note. – In ESt fehlt *f*.
- 104: In EP letzte beiden Noten *d-c* (in AK zu *A-Gis* korrigiert).
- 107: In EP  $\gg$  bis 5. Note, *p* zu 6. Note (in AK geändert), vgl. aber T 104.
- 107, 109: In ESt zu letzten vier bzw. drei Noten  $\ll$ .
- 108: In AbSt, EK, ESt 1.–3. Zz (in AK korrigiert): 
- 109: In AbSt, EP fehlt *f*. – In ESt 1. Bogen 1.–2. Note.
- 110: In EP fehlt *dim.*, dagegen  $\gg$  ab 5. Note; *dim.* und  $\gg$  in AK. – In EP, AbSt *poco rit.* ab 1. bzw. 2. Note. – In ESt 1. Legatobogen 3.–5. Note, 2. Legatobogen 8.–10. Note.
- 110 f.: In ESt fehlen *rit.* und *a tempo*.
- 111: In EP *cresc.* erst zu Beginn von T 112.
- 113: In EP  $>$  jeweils auf 4. und 16. Note, in ESt  $>$  auf 7. Note.
- 115: In EP  *C-E* statt  *C* (in AK korrigiert). – In ESt fehlt  $>$ .
- 117: In AK *lento*, in AbSt *Lento 1° Tempo*, in EK *Lento. Tempo 1°*.
- 125, 127: In EP 2.–3. Note  statt 
- 128: In AbSt, EK, ESt fehlt *f*.
- 131: In AK *1°* [korrigiert aus *a*] *tempo poco più lento*, in AbSt *Mouvement de l'Allegro – un peu plus lent*, in EK *a tempo*, in ESt *a tempo | mouvement de l'Allegro | un poco plus lent*.
- 134: In EP 10. Zz *pp*, *dolcissimo* erst zu Beginn von T 135. – Zu 1. Note  $\pi$ , zu 2. Note  $\vee$  gemäß EP (nicht in AK). 135, 139: In EP 1.–3. Zz Rhythmus  (in AK korrigiert).
- 136: In ESt Tenutostriche auf 1.–6. Note.
- 137: In EP 1. Bogen 1.–4. Note. – In EP *poco rit.* bereits zu Taktbeginn, fehlt in AK, ESt. – In ESt fehlt *cresc.*
- 138: In EP *f* bereits Ende T 137, fehlt in AbSt, EK, ESt. – In EP 1. Bogen 1.–4. Note (in AK korrigiert).
- 141: In EK *p sans traîner*, in ESt *pp*; in AK, ESt fehlt *Tempo I, a tempo* in AbSt, EK bereits T 139.
- 142: In AK *dolcissimo*, in ESt *pp dolce*.
- 143: In EK vorletzte Note *d*<sup>1</sup> statt *c*<sup>1</sup>.
- 144: In AK ursprünglich *dolcissimo*, zu *p* geändert, in AbSt, ESt *p* statt *dolce*; Edition hier gemäß EP (vgl. T 143). In AbSt, EK, ESt fehlt  $\ll$ .
- 145: In EP, ESt 3.–4. Note *e*<sup>1</sup>–*d*<sup>1</sup>. – In EP 1. Bogen 1.–10. Note, 2. Bogen 11.–22. Note, Bogen von letzter Note zu 1. Note T 146 fehlt (in AK korrigiert); letzte Note *f*<sup>1</sup> statt *d*<sup>1</sup> (vermutlich versehentlich). – In ESt *p* zu 1. Note,  $\ll$  statt *cresc.*
- 146: In AbSt, EK, ESt *en élargissant* (statt *poco rit.*), in AK unklar (durch Streichung nicht erkennbar); Edition gemäß EP. – In AbSt zusätzliches *cresc.* zu Taktmitte, in ESt zu Taktbeginn. – In EP Bogen 6.–9. Note statt 7.–9. Note (in AK korrigiert). – In AK versehentlich  $\vee$   $\pi$  zu 4.–5. Note, Edition gemäß AbSt, EK, EP, ESt.
- 151: In EP *a tempo*, vermutlich versehentlich, da zuvor keine Tempoänderung. – In AK, AbSt, EK, ESt fehlt *bien rythmé*.
- 153: In AbSt, EK, ESt *cresc.* erst zu Beginn von T 154.
- 155: In ESt erneut *cresc.* zu Taktbeginn (ohne Fortführungsstriche).
- 156: In AbSt, EK, ESt fehlt *ff*. – In EP, AbSt *rit.* auf 4. Zz, in ESt auf 1. Zz.
- 157, 159: In ESt jeweils  $>$  zu 1. Note.
- 161: In EP *f* zu 1. Note.
- 162: In AK, ESt Legatobogen 1.–4. Note; in AK, EP 2. Bogen 5.–10. Note (vgl. T 28).
- 162 f.: In AK  $\gg$  und *p* gestrichen (fehlen daher in AbSt, EK, ESt), vgl. jedoch  $\ll$  und *f* in T 164 f., in AK sogar  $\ll$  *cresc. f*, Edition folgt daher EP.
- 163: In AbSt, EK  $>$  jeweils auf 1.–3. Note. – In EK fehlt Bogen 1.–3. Note.
- 165: In EP, AbSt, EK, ESt *ff*, vgl. aber T 31.
- 165, 167, 170: In ESt  $>$  auf 1. Note.
- 170: In AK, EP *ff* erst zu Beginn von T 171, in AK  $\ll$  ab 5. Note T 170.
- 171: In EP Haltebogen von T 170 nach Seitenumbruch nicht fortgesetzt.
- 172: In EP fehlt *ff*. – In EP, AbSt, ESt fehlt  $\gg$ .
- 172 f.: In EP Bogen T 172, 5.–6. Note sowie T 173, 1.–3. Note (in AK korrigiert).
- 173: In AbSt, EK, ESt *dolce* statt *dolcissimo*, vgl. aber Parallelstelle T 59.
- 174, 176 f., 184, 186 f.: In AK, EP fehlt jeweils  $>$ ; Edition gemäß AbSt, EK, ESt.
- 177, 187: In AK, EP fehlt *ten.*; Edition nach AbSt, EK, ESt.
- 178: In EP  $\ll$  zu 3. Note, *cresc.* erst in T 179.
- 179: In EP 2. Legatobogen 5.–9. Note (in AK korrigiert). – In ESt jeweils Tenutostrich zu 8. und 9. Note.
- 180: In EP *cresc.* zu 3. Note, vermutlich versehentlich, vgl. T 66.
- 181: In EP 2. Bogen 5.–9. Note (in AK korrigiert).
- 182 f.: In EP Bogen 1.–3. Note T 183 statt Bogen bei Taktübergang (in AK korrigiert).
- 186: In AbSt, EK, ESt fehlt  $>$  zu 4. Note, vgl. T 176.
- 189: In EP, EK, ESt  $\bullet$ , Edition gemäß AK, AbSt. – In EP *p*  $\ll$ , in AK Dynamik unklar (*p*  $\ll$  gestrichen), in ESt  $\ll$  (von 3. Note T 188 bis Ende T 189), Edition gemäß AbSt, EK.
- 190: In EP 1.–3. Zz (in AK korrigiert):  In EP *cresc.* zu 1. Note, in AK, ESt *cresc.* zu 4. Note (vgl. auch Bemerkung zu T 189). – In AK 9. Note *disis*<sup>1</sup>, vermutlich Versehen, vgl. T 76.

- 191: In EP fehlt *f*. – In EK, ESt 2. Bogen 4.–6. Note (in AK korrigiert), in AbSt, EK Bogen 7. Note bis 1. Note von T 192 (in AK korrigiert).
- 192: In AK, EP fehlt *appassionato*; in AbSt, EK fehlt *cresc.* – In EK, ESt jeweils > zu 7. und 8. Note (vgl. aber T 78, dort nur in ESt >). – In AbSt fehlt 1. Bogen, 2. Bogen 4.–8. Note, in ESt fehlen 1. und 3. Bogen.
- 193: In EP, ESt 1.–6. Zz (in AK vermutlich korrigiert): 
- 194: In AbSt, ESt 2. Legatobogen 5.–6. Note.
- 195: In ESt 2. Legatobogen 5.–8. Note, 3. Legatobogen ab 9. Note. – In AbSt > von 3. Note bis Taktende, in EK von 5. Note bis 3. Note T 196, in ESt 1.–4. Note sowie von 5. Note bis 3. Note T 196.
- 196: In AK, EP fehlt *pp*.
- 197, 199: In AK, EK im Klavierpart Rhythmus: 
- 198: In EP, AbSt, EK, ESt *f* zu 2. Note, in EP fehlt *f* zu 7. Note, Edition gemäß AK.
- 200: In AbSt, EK, ESt *f* zu 2. Note, Edition gemäß AK. – In AbSt, EK 2. Note *d*<sup>1</sup> (statt *f*<sup>1</sup>), vermutlich versehentlich.
- 201: In ESt > auf 1. Note, *ff* bereits zu letzter Note T 200. – In AbSt, EK 2. Bogen 5.–8. Note.
- 203: In AbSt, EK, ESt *ff* zu 1. Note (vgl. aber *ff* T 201). – In EP *appassionato* zu 1. Zz, in ESt zu 4. Zz (vgl. aber T 205).
- 204: In EP *en cédant* (statt *poco rit.*) zu Taktbeginn; < fehlt in AK, AbSt. – In ESt Tenutostriche 10.–12. Note.
- 205: In EK, ESt *ff* zu 1. Note, Edition gemäß AK, AbSt, EP.
- 207: In ESt Bogen 5.–6. Note statt 3.–5. Note.
- 210: In AK, EP fehlt jeweils >. – In EP *poco rit.* statt *rit.*
- 211: In ESt *p* zu 1. Note. – In EP *bien mesuré* statt *bien en mesure*. – In EP letzte Note *Gis* statt *Fis*.
- 212: In AbSt < ab 7. Zz, in EK, ESt ab 4. Zz, Edition gemäß AK, EP.
- 213: In AbSt *f* zu 1. Note.
- 214: In EP Bogen 1.–3. Note statt 1.–2. Note. – In AK, AbSt, EK, ESt fehlt *sans presser*, Edition gemäß EP.

- 214, 216: In ESt > zu 1. Note.
- 217: In AK, ESt > zu 1. Note. – In EP fehlt <.
- 218: In EP 1. Note  (in AK korrigiert).
- 219: In EP, ESt (in AK korrigiert):
- 
- 220: In EP 9.–12. Note *cis*<sup>1</sup>–*e*<sup>1</sup>–*d*<sup>1</sup>–*f*<sup>1</sup> (vermutlich Versehen, vgl. T 224); < fehlt.
- 221: In EP fehlen > und <.
- 222: In EP, ESt 1. Note  (in AK korrigiert). – In EP Bogen 7.–12. statt 7.–10. Note, in ESt Bogen aus T 221 bis 4. Note, 2. Bogen 7.–8. Note, 3. Bogen 10.–12. Note.
- 225: In EP, EK fehlt >.
- 227: In ESt *f* zu 1. Note; nur zwei Bögen: 1. Bogen 1.–12. Note, 2. Bogen 13.–24. Note.
- 229: In EP 16. Note *a* statt *b*.
- 231: In EP, ESt 1.–3. Zz (in AK mutmaßlich korrigiert, durch Rasur aber nicht mehr erkennbar): 
- 232: In ESt 1. Takthälfte 2 Bögen: 1. Bogen 1.–4. Note, 2. Bogen 5.–10. Note.
- 233, 235: In AK, EK im Klavierpart 1.–3. Zz Rhythmus 

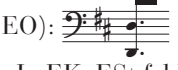

## II Intermezzo

- 16: In EP fehlt *p*.
- 18: In EP *cresc.* bereits zu 1. Note; 3. Bogen von Vorschlagsnoten bis 9. Note (in AK korrigiert); in ESt zusätzlicher Bogen 7.–9. Note.
- 19: In EP 1. Bogen 1.–3. Note, > fehlt jeweils; in ESt fehlt 1. Bogen. – In EK *f* erst zu Beginn von T 20.
- 20: In EP fehlt jeweils >; in AbSt auch > auf 3. Note. – In ESt *f* zu 3. Note.
- 21: In EK Bogen 1.–2. Note (in AK korrigiert).
- 24 f., 96 f.: In EP fehlt Haltebogen zu 1. Note von T 25 bzw. T 97 (in AK zunächst gestrichen, danach wiederhergestellt).
- 26: In ESt 2. Bogen 4.–6. Note, weiterer Bogen 7.–9. Note.
- 27: In EP Bogen 4. Note bis Trillernachschlagsnoten (in AK korrigiert); *long* fehlt jeweils. – In AbSt, EK, ESt *f* zu 6. Note.
- 28: In AK, AbSt, EK, ESt *même mouvement pour la* . – In EP, EK fehlt 2<sup>e</sup> corde; in AK, AbSt, EK, ESt fehlt *ben sostenuto*.
- 31: In AK, EK, ESt *pp* zu 4. Note, Edition gemäß EP, AbSt.
- 32: In AK, AbSt, EK, ESt fehlt *poco rit.*, Edition gemäß EP.
- 32 f.: In AbSt *pp* zu 1. Note.
- 33: In ESt *p* zu 1. Note.
- 34: In AK, AbSt, EK, ESt fehlt *ppp*, Edition gemäß EP.
- 37: v zu 2. Note nur gemäß EP.
- 38 f.: In AK < erst ab 4. Note.
- 38 f., 43 f., 48 f., 57 f., 60 f.: In EP fehlt <.
- 39 f.: < fehlt in AbSt. – In EP fehlt Bogen von 3. Note T 39 bis 1. Note T 40.
- 52 f.: In AbSt, EK Bogen 3. Note T 52 bis 1. Note T 53 (in AK korrigiert), Staccatopunkte fehlen.
- 53: In AK fehlt Staccatopunkt auf 1. Note.
- 60: In AK, AbSt < erst ab 4. Note, in ESt fehlt <.
- 61: In AbSt, EK, ESt fehlt <, vgl. aber T 142.
- 64: In AK, EK, ESt fehlt *p*, Edition gemäß AbSt, EP (vgl. T 46).
- 66–69: In EP *cresc.* erst zu Beginn von T 67, *f* bereits Ende T 68; vgl. aber AK, AbSt, EK, ESt bzw. T 147–150.
- 69: In EP fehlt Staccatopunkt auf 3. Note.
- 71: In EP fehlt >.
- 73, 74, 75: In EP jeweils > zu 2. Note.
- 79: In ESt jeweils > zu 1. und 2. Note; in EP, AK, AbSt, EK fehlt > zu 2. Note. Unsere Edition in Anlehnung an T 160.
- 80: In ESt *sempre dim.* zu Taktbeginn.
- 81: In ESt *pp sempre* statt *pp* T 82.
- 83 f.: In AbSt *sans ralentir* (ab 5. Note T 83).
- 84 f.: In AbSt *sempre pp* (ab 4. Note T 84).
- 86: In AK *sempre pp* (*sempre* notiert Ende T 85, aber bezogen auf Beginn von T 86).
- 87: In AbSt *mf* statt *pp*.
- 88: In ESt fehlt 2. Legatobogen.
- 88–90: In EP *mf, cresc., f* statt *f, cresc., ff*.

- 90: In EP 2. Bogen 4.–5. Note, weiterer Bogen 6.–8. Note (in AK korrigiert); in ESt 2. Bogen 6.–8. Note.
- 90–92: In AK, AbSt, EK, ESt fehlt *rit.*, *a tempo*, Edition nach EP (vgl. T 18 f.).
- 93: In EK Bogen 1.–2. Note (in AK korrigiert).
- 96 f.: In EP fehlt Haltebogen 4. Note T 96 bis 1. Note T 97 (in AK gestrichen, aber dann wieder eingezeichnet).
- 98: In EP, AbSt 2. Bogen 4.–7. Note, 3. Bogen fehlt.
- 99: In EP fehlt *long*.
- 100: In AbSt ab 2. Note *Serrez un peu le mouvt.* – In EP fehlt *p*.
- 101: In EP, ESt 2. Bogen 3.–7. Note (in AK korrigiert).
- 105: In AK fehlt *un poco accelerando*, in AbSt *poco accelerando*, in ESt *accelerando un poco*.
- 107: In AK nur *suivez*, in EP *suivez | en cédant* statt *poco rit.* zu Taktbeginn.
- 108: In EP *a tempo* erst zu Beginn von T 109.
- 111: In ESt fehlt 1. Legatobogen.
- 113: In AK *Allegro 1° Tempo*, in AbSt *Allegro 1° Tempo | presto*, in EK *Allegro*; Edition gemäß EP, ESt. – In EK, ESt fehlt *p*.
- 119 f.: In AK fehlt  $\ll$  (vgl. aber T 38 f.).
- 119 f., 124 f., 129 f., 138 f., 141 f.: In EP fehlt  $\ll$ .
- 123–162: In EP im Tenorschlüssel notiert, Edition gleicht jedoch an T 42–81 an.
- 125–127: In EP Legatobogen erst ab 2. Note von T 126 (vgl. aber T 44–46).
- 133 f.: In AbSt, EK Bogen von 3. Note T 133 zu 1. Note T 134, Staccatopunkte fehlen (vgl. aber T 52).
- 134: In ESt fehlt Staccatopunkt auf 1. Note.
- 138: In EP, ESt Staccatopunkt auf 2. und 3. Note (vgl. aber T 57).
- 143–145: In EP, ESt Legatobogen erst ab 2. Note von T 144 (vgl. aber T 62–64).
- 145: In EK, ESt fehlt *p*. – In ESt Staccatopunkt auf 1. Note.
- 149: In EP fehlt Bogen 1.–3. Note.

- 152: In EP fehlt  $\gg$ .
- 159: In AbSt  $\ll$  von 3.–5. Note (vermutlich versehentlich).
- 160: In ESt jeweils  $\gg$  zu 1. und 2. Note; in AbSt, EK fehlt  $\gg$  zu 2. Note.
- 161: In ESt *sempre dim.*
- 163: In AbSt, EK fehlt *pp*; in ESt *p* (vgl. aber T 82).
- 164 f.: In AbSt *sans ralentir*.
- 167: In AK, EP, AbSt, EK, ESt *sempre* notiert Anfang bzw. Ende T 166, aber bezogen auf Beginn von T 167.

### III Introduction – Allegro vivace

- 1: In EP fehlt Metronomangabe.
- 2: In AbSt  $\ll$  5.–7. Note.
- 4: In AbSt, ESt *pp* zu 1. Note. – In AK, EK, EP, ESt fehlt Portatopunkt auf 6. Note; Edition gemäß AbSt.
- 5: In ESt *espressivo* zu 1. Note. – In EP fehlt  $\ll$ .
- 6: In AK fehlt *f*, in EP *f* bereits zu 2. Note von T 4.
- 9: In EP fehlt *rit.* – In EK, ESt *pp* statt *ppp* zu 14. Note (in ESt zuvor jedoch *dim.* zu 9. Note). – In ESt Tenutostriche auf 9.–12. Note.
- 27: In EP fehlt *con fuoco*.
- 29: In AK, AbSt, EP fehlt  $\gg$ .
- 30: In ESt  $\gg$  zu 1. Note, vermutlich versehentlich, vgl. T 35.
- 33: In AK, AbSt fehlt  $\gg$ , vgl. T 28.
- 34: In EP fehlt  $\gg$ .
- 37: In EK 2.  $\gg$  zu 3. Note, vermutlich versehentlich.
- 38: In ESt  $\gg$  zu 1. Note.
- 42: In AK, AbSt, EP fehlt *ff*.
- 48: In EP fehlt *glissez*.
- 48, 53, 57: In AK, EK im Klavierpart (linke Hand) zu Beginn (nicht in EP, EO): 
- 51: In EK, ESt fehlt *pp*.
- 53: In EP *f* statt *ff*, vgl. T 57.
- 53, 57: In EP, EK fehlt *glissez*.
- 55: In EP, EK, ESt *p* statt *pp* (vgl. T 216).
- 55 f., 59 f.: In AK, EK im Klavierpart (rechte Hand; nicht in EP, EO): 
- 59: In EP, ESt *p* statt *pp* (vgl. T 220).
- 64: In EP Bogen 2.–3. statt 2.–4. Note.
- 65: In EP fehlt  $\gg$  (vgl. T 33).

- 66: In AK, EP, AbSt, EK fehlt  $\gg$  (vgl. T 34).
- 69: In AK, AbSt, EK, ESt fehlt *ff*, Edition gemäß EP (vgl. auch T 64).
- 71: In EP fehlt  $\gg$ .
- 74: In AK, AbSt, EK fehlt 1.  $\gg$ ; in EK 2.  $\gg$  zu 3. statt 4. Note.
- 78: In EP  $\gg$  zu 4. Note.
- 80: In EP Staccatopunkte auf 1. und 2. Note.
- 81: In EP fehlt  $\gg$  zu 1. Note.
- 85 f.: In ESt fehlt 1. Legatobogen.
- 86: In ESt 1. Bogen 2.–5. Note, 2. Bogen 3.–5. Note.
- 88: In EK Bogen 2.–3. Note.
- 89: In EP, EK fehlt  $\ll$ .
- 90: In AbSt, EK, ESt fehlt  $\gg$ .
- 91: In EP  $\gg$  zu 2. Note.
- 92: In AK, AbSt, EK, ESt fehlt *f* (vgl. T 94); Edition gemäß EP.
- 94: In EP, AbSt fehlt *f*.
- 96: In EP fehlt *p leggiero*.
- 96: In AK, AbSt  $\mp$  zu 1.–2. Note, versehentlich nach Korrektur des Legatobogens in T 95 nicht getilgt.
- 100: In AK, AbSt, EK, ESt fehlt *f*, Edition gemäß EP. – In EP, EK fehlt *2<sup>e</sup> corde*.
- 120: In EK fehlt *pp*.
- 122: In ESt *cresc.* erst zu 2. Note.
- 123: In EP *poco rit.* bereits T 122; in ESt *rit.* statt *poco rit.*
- 124: In EP *f* bereits zu 4. Note von T 123; *leggiero* fehlt. – In AbSt, EK, ESt fehlt Staccatopunkt auf 1. Note (vgl. T 126, 128).
- 124, 126, 128: In EP *p* statt *pp* zu 2. Note.
- 125, 127, 129: In EP fehlt *pp*.
- 126: In EK, ESt fehlt  $\gg$ . – In EP, AbSt, EK, ESt fehlt  $\ll$ .
- 126, 128: In EK, ESt fehlt Staccatopunkt auf 1. Note.
- 128: In AbSt, EP, ESt fehlt  $\gg$ . – In EP, EK, ESt fehlt  $\ll$ .
- 129: In EK fehlt *pp*. – In EP, ESt  $\ll$  ab 4. Note.
- 130: In EP  $\ll$  bereits ab 1. Note (in AK korrigiert); in AbSt zusätzlich *cresc.* zu 1. Note; in EK fehlt  $\ll$ ; in ESt *cresc.* (statt  $\ll$ ) zu 1. Note.
- 131: In EK fehlt *f*.
- 133: In EP, ESt  $\ll$  bereits ab 1. Note. – In ESt fehlt  $\sharp$  vor 6. Note.
- 134: In EK, ESt *f* statt *ff*.

- 137: In EK *mf* statt *f*; in EP, EK fehlt *appassionato*; in ESt *espressivo* statt *appassionato*.
- 138: In ESt fehlt  $\sharp$  vor 4. Note.
- 139: In AbSt fehlt *cresc.*
- 139–141: In EP, ESt fehlt *cresc.* - - - *f*.
- 141 f.: In EK fehlt  $\gg$ .
- 142: In EP fehlt *pp*, *espressivo* erst in T 143; in ESt fehlt *espressivo*.
- 145: In EP, EK fehlt *molto* (zu *rall.* T 142), in ESt *molto rall.* – In EK fehlen Tenutostriche 2.–5. Note.
- 149: In EP fehlt *ff*.
- 150 f.: In ESt fehlt Bogen.
- 151: In EP *rall.* statt *poco rit.*
- 152: In EP fehlt *f*, zudem *p* statt *pp*; in EK fehlt *leggiere*; in ESt fehlt  $\ll$ .
- 152 f., 154, 156, 158: In EP fehlt jeweils  $\ll$ .
- 153: In EP fehlt *pp*.
- 154: In EK, ESt fehlt  $\ll$ .
- 154, 156, 158: In EP *p* statt *pp*.
- 155: In EP, EK, ESt fehlt *pp* (vgl. T 153); in AK, AbSt, EK fehlt  $\ll$  (vgl. T 153).
- 157: In AK, EP, AbSt, EK fehlt  $\ll$  (vgl. T 155); in AbSt fehlt *pp*.
- 159 f.: In EK, ESt *f* zu 5. Note T 159, *p* zu 1. Note T 160; Edition gemäß AK, AbSt, EP.
- 162: In EP *sans ralentir* bereits T 160 (in AK korrigiert). – In AbSt  $\gg$  erst ab 2. Note T 163, in EK fehlt  $\gg$ , in ESt *dim.* zu 1. Note T 163.
- 168: In ESt *cresc.* erst zu 2. Note T 169.
- 171: In EP, ESt *appassionato* erst zu Beginn von T 172.
- 173 f.: In ESt fehlt Legatobogen am Taktübergang, in T 174 Bogen 2.–3. Note.
- 177: In EP fehlt *sans ralentir*. – In EP *dim.* ab 2. Note statt  $\gg$ , in AbSt  $\gg$  erst ab T 178, in EK fehlt  $\gg$ , in ESt  $\gg$  nur bis Anfang T 178.
- 183: In EP *cresc.* erst T 185.
- 185: In ESt fehlt  $\gt$ .
- 187: In EP *f* bereits zu Beginn von T 186; in AK, AbSt, EK, ESt fehlt *cresc.* Edition gemäß EP.
- 189: In EP fehlt Portatopunkt auf 2. Note, vgl. T 65.
- 190: In AK, EP, AbSt, EK fehlt  $\gt$  (vgl. T 195).
- 193: In EP fehlt *ff*; in EK fehlt  $\gt$
- 195: In EP, EK fehlt  $\gt$
- 203: In AK, EP, AbSt fehlt *ff*; in AbSt  $\gt$  zu 1. Note.
- 207: In EP fehlt *pp* (vgl. T 212).
- 209, 214, 218: In EP, EK fehlt *glissez.* – Siehe Bemerkung zu T 48, 53, 57.
- 216: In EP fehlt Staccatopunkt auf 1. Note; Edition gemäß AK, AbSt, ESt.
- 216, 220: In EP *p* statt *pp*.
- 216 f., 220 f.: Siehe Bemerkung zu T 55 f., 59 f.
- 222: In EK fehlt *pp*. – In EP nur *rit.* (zu 2. Takthälfte), in ESt *poco rit.* erst zu Beginn von T 223.
- 225: In EP, EK fehlt *glissez.*
- 228: In AbSt *cresc.* zu 2. Note.
- 228 f.: In ESt  $\gt$  zu 2. Note T 228 (wie T 79 f.).
- 234 f.: In ESt fehlt Legatobogen am Taktübergang.
- 235: In EP, ESt Vorschlagsnote vor 3. Note *c*<sup>2</sup> statt *cis*<sup>2</sup>; vgl. aber Parallelstelle T 86. – In ESt Bogen 2.–5. Note.
- 238 f.: In EK fehlt  $\ll$ .
- 239: In EP, ESt fehlt  $\gt$  zu 1. Note; in EK fehlt Staccatopunkt auf 1. Note.
- 249: In AK, EP *cresc.* bereits zu 1. Note. – In EK, ESt *rall.* bereits zu 4. Note von T 248.
- 250: In AK, AbSt, EK fehlt *f*; in EK, ESt fehlt  $\ll$ .
- 255: In AK, AbSt *f* zu 1. Note (vgl. jedoch *f* T 254). – In EP, ESt fehlt *espressivo*, in AbSt *appassionato* (statt *espressivo*) zu 3. Note von T 254 (möglicherweise autographe Eintrag).
- 256: In EP fehlt *poco rit.*
- 258: In EP, EK fehlt *f*; in AbSt, EK fehlt  $\gg$ .
- 261: In EP *pp* erst zu 1. Note T 262.
- 262: In AbSt, EK fehlen Tenutostriche auf 2.–5. Note, in ESt nur auf 2. Note.
- 264: In AK, EK im Klavierpart (rechte Hand, 1.–3. *Zz*) zusätzlich punktierte Achtel *g*<sup>1</sup> (nicht in EP, EO).
- 265: In EP fehlt *sans ralentir*.
- 266: In EP 4. Note *h*<sup>1</sup> statt *a*<sup>1</sup>, vgl. AK, AbSt, EK, ESt sowie Parallelstelle T 149. – In AbSt  $\gt$  zu 1. Note.
- 268: In AbSt fehlt jeweils  $\gt$  zu 2.–5. Note.
- 269: In EP fehlt *f*, zudem *p* statt *pp* zu 2. Note.
- 270: In AK, EK, ESt *pp* zu 2. Note, Edition gemäß EP, AbSt, da *pp* von T 269 unverändert gilt.
- 271: In EP fehlen *f* und  $\ll$ , in AK fehlt *pp*, in EK *p* statt *pp* zu 2. Note.
- 277: In EP fehlt *f*.
- 279, 286 f.: In EP, AbSt fehlt *sans ralentir*.
- 286: In ESt *ppp* zu 2. Note.
- 287: In EK fehlt *cresc.*, in ESt  $\ll$  statt *cresc.*
- 291: In EP *ff* zu 1. Note; 2. Note *Fis* statt übergebundenes *D*, vermutlich versehentlich.
- 293: In EP fehlt  $\gt$ .
- 294–296: In AbSt  $\gt$  auf 1. Note (T 294) bzw. 1. und 4. Note (T 295 f.).
- 296: In EP *ff* zu 5. Note (vermutlich Versehen).
- 297: In ESt  $\gt$  zu 1. Note.
- 299: In AK, EK fehlt *appassionato*, in AbSt erst zu Taktende (möglicherweise autographe Eintrag).
- 305: In EP fehlt *cresc.* (in AK, EK *cresc.* auch für Klavierpart).
- 307: In EK *accelerando* statt *accelerando poco a poco*.
- 317: In AK, EK fehlt *ff*.
- 320: In EK Bogen bis T 321, so auch ursprünglich in AbSt (möglicherweise autographe Korrektur).
- 321: In AK *plus vite*, in AbSt gestrichen (möglicherweise autographe Korrektur).

## Comments

*M* = measure(s)

### Sources

AK Autograph piano reduction. Bibliothèque nationale de France, Paris, shelfmark Ms. 1.404. Title: *Concerto pour V<sup>celle</sup> et orchestre*. | [right:] *E. Lalo* | *N<sup>o</sup> 1 Prélude*. – *Allegro maestoso*. | *N<sup>o</sup> 2 Intermezzo*. | *N<sup>o</sup> 3 Introduction*. *Allegro vivace*. All movements individually paginated (except for the first page of each movement): 13, 6 and 13 pages; 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> movements separated by individual title pages placed at the start of each movement. Music paper with 26 staves. Written in ink with corrections in ink and blue pencil. Bound in a somewhat larger format with autograph title vignette pasted on cover. The non-autograph copy of the solo part is enclosed (see AbSt).

AP Autograph score. Lost.

AbSt Non-autograph copy of the solo part. Enclosed with the autograph piano reduction (see AK). Each movement is supplied with its own title page, stamped at top right of each title page: *A. MOHR* | *COPIE DE MUSIQUE \* BOULD ORNANO 66*. At movement II, M 37, probably autograph note *recommandation de jouer le Presto avec très peu d'archet, de la pointe, sauf dans les f* [it is recommended that the *Presto* be played with a very small amount of bow, at the tip except when *forte*]. Dated 1878 at the end.

EK First edition of the piano reduction. Berlin, Bote & Bock, plate number “11623.”, published in 1878. 35 pages. Title: *A son ami Adolphe Fischer*. | *Concerto* | *en Ré* | *pour Violoncelle* | *avec accompagnement d'Orchestre* | *par* | *EDOUARD LALO*. | *N<sup>o</sup> 1. Pré-*

*lude*. | *Allegro maestoso*. | *N<sup>o</sup> 2. Intermezzo*. | *N<sup>o</sup> 3. Introduction*. | *Rondo* [hereafter price indications of the various editions as well as designation of the publisher]. Solo part enclosed (see ESt). Copy consulted: Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark 12788.

ESt First edition of the solo part. Berlin, Bote & Bock, enclosed in EK with the same plate number, published in 1878. 13 pages.

EP First edition of the score, Berlin, Bote & Bock, plate number “11977”, published in 1878. 153 pages. Title page as EK. Copy consulted: Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark O. 3529.

EO First edition of the orchestral parts. Berlin, Bote & Bock, plate number “11978”, published in 1878. Lithographic transfer autographed by copyist's hand. 23 individual parts. Copy consulted: Liège, Bibliothèque du Conservatoire de Liège, shelfmark matériel 53750.

### About this edition

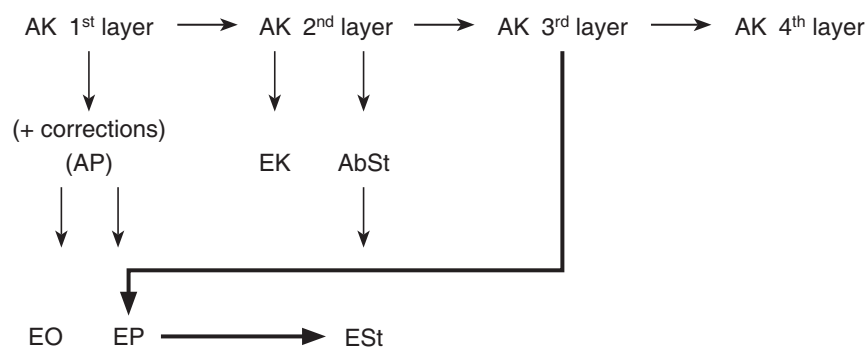
In Lalo's works for solo instrument and orchestra, the compositional process and the preparation for the printing often reveal temporal overlappings which can be explained by the intention to permanently hone the musical form, especially that of the solo part, most likely as a result of suggestions made by the soloist scheduled to premiere the work. In the case of the Cello Concerto, the tracing of the sequence of the sources and of their layers of corrections runs up against certain obstacles: for one, the loss of the autograph score AP, which directly or indirectly constituted the source for the first edition of the score EP and of the orchestral parts EO; and for another, the fact that the alterations made in the manuscript of the piano reduction AK – the sole surviving autograph manuscript – are not in a linear connection with the surviving sources.

Apart from the corrections made immediately as the work was being written

down, AK reveals three further subsequent layers of changes; those in blue pencil (2<sup>nd</sup> layer) cannot be designated with complete certainty as autograph. The first layer of these changes is taken into consideration in AbSt, EK and ESt as well as in EP (via AP). The second layer, which contains the greatest amount of corrections in AK, was only incorporated into AbSt, EK and ESt. However, changes were also made in AP and EP independently of AK, and were also not incorporated into AbSt, nor into EK and ESt. It is somewhat disconcerting that on the one hand EP contains variants from a third layer of corrections from AK which are not included in AbSt, EK and ESt (e. g. rhythm of beats 1–3 in movement I, M 108), while on the other, ESt contains readings at several passages which do not correspond with AK (*post correcturam*), AbSt or EK, but with EP. Whether this reconvergence of two essentially separate lines of correction is due to Lalo himself is completely unclear, since the galley proofs are also lost (which means that the question as to whether Lalo was able to examine them himself must remain unanswered). Finally, several corrections of details in AK (such as the corrected slur in movement I, M 13), which are not found in any other source, constitute the fourth layer of corrections; it is possible that Lalo no longer had AbSt or AP at his disposal at that time.

The following schematic overview (see p. 42) of the stemmatic relationship (→) or (partial) matching of the sources (→) attempts to order the sequence on the basis of the correspondences and divergences as listed in the individual comments.

On the basis of the existing gaps – both in the transmission of the sources as well as in the chronological documentation of composition and printing – it is not possible to reconstruct an unequivocal last authorised version. Whereas the primary source for the orchestral parts can only be EP (with due regard for EO into account), it is impossible to identify







such a sole primary source for the solo part.

The basis of the edition is the sole surviving autograph source AK, but where AbSt and EK and/or AbSt and ESt, share common differences from AK, their readings are preferred unless we are dealing with corrections in the 3<sup>rd</sup> layer, which correspond to EP. Since we know that Lalo at least read through AbSt – as is confirmed by several autograph entries – this copy is important for ESt not only as an intermediate link but can also be regarded as a source of equal value to the printed editions EK and ESt. Whenever the variants of EP can be identified as a corrected version of AK, they are only listed in the individual comments; otherwise they appear as footnotes in the musical text. Bowing instructions for the solo part follow AK, and, in a very few cases, EP (see details in the individual comments).


Whenever not otherwise indicated, the following individual comments refer to the solo cello part.

### Individual comments








#### I Prélude




- 1, 3: In AK piano part rhythm of 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> beats  (however, in M 117 ).
- 9, 11: In EP 2<sup>nd</sup>–3<sup>rd</sup> notes  instead of .
- 13: In AK subsequent alteration of the slur over 6<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes to two slurs over 6<sup>th</sup>–7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes.
- 19: In AbSt *ad lib.* missing, but *poco rit.* at 2<sup>nd</sup> note of M 20; in EK *ad lib.* already at 1<sup>st</sup> note, and *rit.* addition-





- ally at 3<sup>rd</sup> note. – In AbSt slur over 8<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes missing, instead slur over 10<sup>th</sup>–11<sup>th</sup> notes.
- 23: In AbSt *bien rythmé* [sic].
- 23, 25: In ESt > at 1<sup>st</sup> note.
- 27: In EP *f* at 1<sup>st</sup> note.
- 28: In EP slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes (deleted in AK), 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–10<sup>th</sup> notes (corrected in AK).
- 28 f.: In AK >> and *p* deleted (thus missing in AbSt, EK, ESt), but see << and *f* in M 30 f., in AK even << *cresc. f*; our edition thus follows EP (see M 162 f.).
- 31, 33, 36: In ESt > on each 1<sup>st</sup> note.
- 35: In AK, AbSt, EK, ESt *appassionato* missing.
- 37: In EP *rall.* already in M 36; in AK *rall. molto*.
- 42: In EP slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes (deleted in AK); 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> notes (corrected in AK). – In ESt *ff* at 1<sup>st</sup> note.
- 44: In EP slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes (deleted in AK), 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–10<sup>th</sup> notes (corrected in AK). – In EK *ff* missing.
- 45: In AK, AbSt, EK, EP, ESt  $\text{h}$  missing before last note. – In ESt 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes slurred instead of 2<sup>nd</sup>–3<sup>rd</sup> notes. – In EK, ESt *lento* missing.
- 54: In ESt > at 1<sup>st</sup> note, 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes.
- 55: In AbSt, EK 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes (corrected in AK), in ESt 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes.
- 57: In ESt 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes; in EP, ESt 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes (corrected in AK).
- 58: In EP 1<sup>st</sup> slur over 2<sup>nd</sup>–4<sup>th</sup> notes, in ESt 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes.


- 59: In EP *dolcissimo espressivo* missing, in AK *espressivo* missing.
- 60: In AK, EP, EK, ESt each > missing; our edition follows AbSt (see M 174).
- 62: In AK, EP each > missing.
- 63: In EP each > missing. – In EP *ten.* missing.
- 64: In EP << at 3<sup>rd</sup> note, *cresc.* not until M 65.
- 65: In EP 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–7<sup>th</sup> notes (corrected in AK).
- 67: In EP 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes (corrected in AK).
- 69: In EP 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> beats (corrected in AK): 
- 70: In AK, EP each > missing.
- 71: In AK  $\vee$  mistakenly at 1<sup>st</sup> note; our edition follows AbSt, EK, EP, ESt.
- 72: In AK, EP each > missing; in AbSt, EK, ESt > already at M 71 (ESt only 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes), probably by error; see parallel passage at M 62 as well as M 176, 186.
- 73: In AK, EP *ten.* missing.
- 74: In EP slur over 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes missing. – In ESt *p* at 3<sup>rd</sup> note.
- 75: In EP, EK, ESt  $\text{œ}$ , our edition follows AK, AbSt. – In EP *p* at 1<sup>st</sup> note, *cresc.* missing.
- 76: In EP *cresc.* at 1<sup>st</sup> note, in AK *cresc.* at 4<sup>th</sup> note.
- 77 f.: In ESt slur at change of measure only over 7<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes of M 77.
- 78: In ESt slur over 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes, > on 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> notes (slur missing). – In EK slur over 9<sup>th</sup>–11<sup>th</sup> notes missing. – In AK, EP *appassionato* missing. – In EP, AbSt, EK, ESt *cresc.* missing (instead, in EP << from 3<sup>rd</sup> note), see also comment on parallel passage M 192.
- 81: In ESt 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes, 3<sup>rd</sup> slur from 9<sup>th</sup> note.
- 82: In AK, EP *pp* missing.
- 84, 86: In EP *f* missing. – In AK staccato dot on 1<sup>st</sup> note. – In ESt 2<sup>nd</sup>–4<sup>th</sup> notes slurred.
- 86: In ESt *f* missing.
- 87: In ESt *ff* missing.
- 88: In EP staccato dots at 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes, 1<sup>st</sup> slur over 4<sup>th</sup>–7<sup>th</sup> notes, 2<sup>nd</sup> slur over 8<sup>th</sup>–15<sup>th</sup> notes (corrected in AK). – In AbSt, ESt > on 12<sup>th</sup>–15<sup>th</sup> notes respectively.




- 93: In EP *mf* instead of *p*. – In EP, EK, ESt slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes missing, instead slur over 5<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> notes. – In EP staccato dots missing, in EK staccato dots only at 7<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes. – In AbSt instead of slur over 5<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> notes, portato from 6<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes (repeatedly corrected in AK). –  $\vee$  at 9<sup>th</sup> note from EP (not in AK).
- 94: In EP *cresc.* missing. – In ESt slur from M 93 only to 1<sup>st</sup> note.
- 95: In EP portato dot on 5<sup>th</sup> note missing.
- 96: In EP staccato dot on 1<sup>st</sup> note missing.
- 97: In EP, EK, ESt slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes missing. – In EP *mf* missing, *cresc.* already at 1<sup>st</sup> note. – In EK, ESt *cresc.* missing.
- 99: In EP staccato dot on 1<sup>st</sup> note missing.
- 100: In AK, EP trill termination notated as , value of preceding note shortened to  $\downarrow$  – In EK 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes slurred, staccato dot on 5<sup>th</sup> note missing.
- 101: In EP *ff* missing. – In EP, AbSt, EK, ESt  $\gt$  missing on 4<sup>th</sup> note. – In ESt additional slur over 4<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes (probably by error).
- 103, 106: In AbSt, EK 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes (corrected in AK). – In AbSt, ESt  $\gt$  on 1<sup>st</sup> note. – In ESt *f* missing.
- 104: In EP last two notes *d*–*c* (in AK corrected to *A*–*G* $\sharp$ ).
- 107: In EP  $\gt$  up to 5<sup>th</sup> note, *p* at 6<sup>th</sup> note (changed in AK), but see M 104.
- 107, 109: In ESt  $\ll$  at last four (M 107) and last three (M 109) notes.
- 108: In AbSt, EK, ESt 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> beats (corrected in AK): 
- 109: In AbSt, EP *f* missing. – In ESt 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes.
- 110: In EP *dim.* missing, but  $\gt$  from 5<sup>th</sup> note; *dim.* and  $\gt$  in AK. – In EP, AbSt *poco rit.* from 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> notes respectively. – In ESt 1<sup>st</sup> slur over 3<sup>rd</sup>–5<sup>th</sup> notes, 2<sup>nd</sup> slur over 8<sup>th</sup>–10<sup>th</sup> notes.
- 110 f.: In ESt *rit.* and *a tempo* missing.
- 111: In EP *cresc.* not until beginning of M 112.
- 113: In EP  $\gt$  on 4<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> notes respectively, in ESt  $\gt$  on 7<sup>th</sup> note.
- 115: In EP  *C*–*E* instead of  *C* (corrected in AK). – In ESt  $\gt$  missing.
- 117: In AK *lento*, in AbSt *Lento 1<sup>o</sup> Tempo*, in EK *Lento. Tempo 1<sup>o</sup>*.
- 125, 127: In EP 2<sup>nd</sup>–3<sup>rd</sup> notes  instead of 
- 128: In AbSt, EK, ESt *f* missing.
- 131: In AK *1<sup>o</sup>* [corrected from *a*] *tempo poco più lento*, in AbSt *Mouvement de l'Allegro – un peu plus lent*, in EK *a tempo*, in ESt *a tempo | mouvement de l'Allegro | un poco plus lent*.
- 134: In EP 10<sup>th</sup> beat *pp, dolcissimo* not until beginning of M 135. – At 1<sup>st</sup> note  $\pi$ , at 2<sup>nd</sup> note  $\vee$  according to EP (not in AK).
- 135, 139: In EP rhythm of 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> beats  (corrected in AK).
- 136: In ESt tenuto marks on 1<sup>st</sup>–6<sup>th</sup> notes.
- 137: In EP 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes. – In EP *poco rit.* already at beginning of measure, missing in AK, ESt. – In ESt *cresc.* missing.
- 138: In EP *f* already at end of M 137, missing in AbSt, EK, ESt. – In EP 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes (corrected in AK).
- 141: In EK *p sans traîner*, in ESt *pp*; in AK, ESt *Tempo I* missing, *a tempo* in AbSt, EK already at M 139.
- 142: In AK *dolcissimo*, in ESt *pp dolce*.
- 143: In EK penultimate note *d*<sup>1</sup> instead of *c*<sup>1</sup>.
- 144: In AK originally *dolcissimo*, changed to *p*, in AbSt, ESt *p* instead of *dolce*; our edition follows EP here (see M 143). In AbSt, EK, ESt  $\ll$  missing.
- 145: In EP, ESt 3<sup>rd</sup>–4<sup>th</sup> notes *e*<sup>1</sup>–*d*<sup>1</sup>. – In EP 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–10<sup>th</sup> notes, 2<sup>nd</sup> slur over 11<sup>th</sup>–22<sup>nd</sup> notes, slur from last note to 1<sup>st</sup> note of M 146 missing (corrected in AK); last note *f*<sup>1</sup> instead of *d*<sup>1</sup> (probably by error). – In ESt *p* at 1<sup>st</sup> note,  $\ll$  instead of *cresc.*
- 146: In AbSt, EK, ESt *en élargissant* (instead of *poco rit.*), in AK unclear (indiscernible through deletion); our edition follows EP. – In AbSt additional *cresc.* at middle of measure, in ESt at beginning of measure. – In EP slur over 6<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes instead of 7<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes (corrected in AK). – In AK erroneously  $\vee \pi$  at 4<sup>th</sup>–5<sup>th</sup> notes; our edition follows AbSt, EK, EP, ESt.
- 151: In EP *a tempo*, probably by error, since no previous tempo change. In AK, AbSt, EK, ESt *bien rythmé* missing.
- 153: In AbSt, EK, ESt *cresc.* not until beginning of M 154.
- 155: In ESt *cresc.* again at beginning of measure (without extension dashes).
- 156: In AbSt, EK, ESt *ff* missing. – In EP, AbSt *rit.* on 4<sup>th</sup> beat, in ESt on 1<sup>st</sup> beat.
- 157, 159: In ESt  $\gt$  at 1<sup>st</sup> note respectively.
- 161: In EP *f* at 1<sup>st</sup> note.
- 162: In AK, ESt slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes; in AK, EP 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–10<sup>th</sup> notes (see M 28).
- 162 f.: In AK  $\gt$  and *p* deleted (thus missing in AbSt, EK, ESt), but see  $\ll$  and *f* in M 164 f., in AK even  $\ll$  *cresc. f*; our edition thus follows EP.
- 163: In AbSt, EK  $\gt$  on 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes respectively. – In EK slur over 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes missing.
- 165: In EP, AbSt, EK, ESt *ff*, but see M 31.
- 165, 167, 170: In ESt  $\gt$  on 1<sup>st</sup> note.
- 170: In AK, EP *ff* not until beginning of M 171, in AK  $\ll$  from 5<sup>th</sup> note of M 170.
- 171: In EP tie from M 170 not continued after change of page.
- 172: In EP *ff* missing. – In EP, AbSt, ESt  $\gt$  missing.
- 172 f.: In EP M 172, 5<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> notes slurred as well as M 173, 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes (corrected in AK).
- 173: In AbSt, EK, ESt *dolce* instead of *dolcissimo*, but see parallel passage at M 59.
- 174, 176 f., 184, 186 f.: In AK, EP  $\gt$  missing each time; our edition follows AbSt, EK, ESt.
- 177, 187: In AK, EP *ten.* missing; our edition follows AbSt, EK, ESt.
- 178: In EP  $\ll$  at 3<sup>rd</sup> note, *cresc.* not until M 179.
- 179: In EP 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes (corrected in AK). – In ESt tenuto mark at 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> notes each time.

- 180: In EP *cresc.* at 3<sup>rd</sup> note, probably by error, see M 66.
- 181: In EP 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes (corrected in AK).
- 182 f.: In EP slur over 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes M 183 instead of slur at change of measure (corrected in AK).
- 186: In AbSt, EK, ESt > at 4<sup>th</sup> note missing; see M 176.
- 189: In EP, EK, ESt  $\text{♩}$ ; our edition follows AK, AbSt. – In EP *p* <<, in AK dynamics unclear (*p* << deleted), in ESt << (from 3<sup>rd</sup> note of M 188 to end of M 189); our edition follows AbSt, EK.
- 190: In EP 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> beats (corrected in AK):  In EP *cresc.* at 1<sup>st</sup> note, in AK, ESt *cresc.* at 4<sup>th</sup> note (see also comment on M 189). – In AK 9<sup>th</sup> note *dx*<sup>1</sup>, probably by error, see M 76.
- 191: In EP *f* missing. – In EK, ESt 2<sup>nd</sup> slur over 4<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> notes (corrected in AK), in AbSt, EK slur from 7<sup>th</sup> note to 1<sup>st</sup> note of M 192 (corrected in AK).
- 192: In AK, EP *passionato* missing; in AbSt, EK *cresc.* missing. – In EK, ESt > at 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> notes respectively (but see M 78, there > only in ESt). – In AbSt 1<sup>st</sup> slur missing, 2<sup>nd</sup> slur over 4<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes, 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> slurs missing in ESt.
- 193: In EP, ESt 1<sup>st</sup>–6<sup>th</sup> beats (in AK probably corrected): 
- 194: In AbSt, ESt 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> notes.
- 195: In ESt 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes, 3<sup>rd</sup> slur from 9<sup>th</sup> note. – In AbSt >> from 3<sup>rd</sup> note to end of measure, in EK from 5<sup>th</sup> note to 3<sup>rd</sup> note of M 196, in ESt 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes as well as from 5<sup>th</sup> note to 3<sup>rd</sup> note of M 196.
- 196: In AK, EP *pp* missing.
- 197, 199: In AK, EK rhythm in piano part: 
- 198: In EP, AbSt, EK, ESt *f* at 2<sup>nd</sup> note, in EP *f* missing at 7<sup>th</sup> note; our edition follows AK.
- 200: In AbSt, EK, ESt *f* at 2<sup>nd</sup> note; our edition follows AK. – In AbSt, EK 2<sup>nd</sup> note *d*<sup>1</sup> (instead of *f*<sup>1</sup>), probably by error.

- 201: In ESt > on 1<sup>st</sup> note, *ff* already at last note of M 200. – In AbSt, EK 1<sup>st</sup> slur over 5<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes.
- 203: In AbSt, EK, ESt *ff* at 1<sup>st</sup> note (but see *ff* at M 201). – In EP *passionato* at 1<sup>st</sup> beat, in ESt at 4<sup>th</sup> beat (but see M 205).
- 204: In EP *en cédant* (instead of *poco rit.*) at beginning of measure; << missing in AK, AbSt. – In ESt tenuto marks at 10<sup>th</sup>–12<sup>th</sup> notes.
- 205: In EK, ESt *ff* at 1<sup>st</sup> note; our edition follows AK, AbSt, EP.
- 207: In ESt 5<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> notes slurred instead of 3<sup>rd</sup>–5<sup>th</sup> notes.
- 210: In AK, EP > missing each time. – In EP *poco rit.* instead of *rit.*
- 211: In ESt *p* at 1<sup>st</sup> note. – In EP *bien mesuré* instead of *bien en mesure*. – In EP last note *C*<sup>#</sup> instead of *F*<sup>#</sup>.
- 212: In AbSt << from 7<sup>th</sup> beat, in EK, ESt from 4<sup>th</sup> beat; our edition follows AK, EP.
- 213: In AbSt *f* at 1<sup>st</sup> note.
- 214: In EP 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes slurred instead of 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes. – In AK, AbSt, EK, ESt *sans presser* missing; our edition follows EP.
- 214, 216: In ESt > at 1<sup>st</sup> note.
- 217: In AK, ESt > at 1<sup>st</sup> note. – In EP << missing.
- 218: In EP 1<sup>st</sup> note  (corrected in AK).
- 219: In EP, ESt (corrected in AK): 
- 220: In EP 9<sup>th</sup>–12<sup>th</sup> notes *c*<sup>#</sup>–*e*<sup>1</sup>–*d*<sup>1</sup>–*f*<sup>1</sup> (probably by error, see M 224); << missing.
- 221: In EP > and << missing.
- 222: In EP, ESt 1<sup>st</sup> note  (corrected in AK). – In EP 7<sup>th</sup>–12<sup>th</sup> notes slurred instead of 7<sup>th</sup>–10<sup>th</sup> notes, in ESt slur from M 221 to 4<sup>th</sup> note, 2<sup>nd</sup> slur over 7<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes, 3<sup>rd</sup> slur over 10<sup>th</sup>–12<sup>th</sup> notes.
- 225: In EP, EK > missing.
- 227: In ESt *f* at 1<sup>st</sup> note; only two slurs: 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–12<sup>th</sup> notes, 2<sup>nd</sup> slur over 13<sup>th</sup>–24<sup>th</sup> notes.
- 229: In EP 16<sup>th</sup> note *a* instead of *bb*.
- 231: In EP, ESt 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> beats (presumably corrected in AK, but indiscernible through erasure): 

- 232: In ESt 2 slurs in 1<sup>st</sup> half of measure: 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–4<sup>th</sup> notes, 2<sup>nd</sup> slur over 5<sup>th</sup>–10<sup>th</sup> notes.
- 233, 235: In AK, EK rhythm in piano part 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> beats 

## II Intermezzo



- 16: In EP *p* missing.
- 18: In EP *cresc.* already at 1<sup>st</sup> note; 3<sup>rd</sup> slur from grace notes to 9<sup>th</sup> note (corrected in AK); in ESt additional slur over 7<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes.
- 19: In EP 1<sup>st</sup> slur over 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes, each > missing; in ESt 1<sup>st</sup> slur missing. – In EK *f* not until beginning of M 20.
- 20: In EP each > missing; in AbSt > on 3<sup>rd</sup> note as well. – In ESt *f* at 3<sup>rd</sup> note.
- 21: In EK 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes slurred (corrected in AK).
- 24 f., 96 f.: In EP tie to 1<sup>st</sup> note of M 25 and M 97 missing (in AK initially deleted, then restored).
- 26: In ESt 2<sup>nd</sup> slur over 4<sup>th</sup>–6<sup>th</sup> notes, further slur over 7<sup>th</sup>–9<sup>th</sup> notes.
- 27: In EP slur from 4<sup>th</sup> note to trill termination notes (corrected in AK); *long* missing each time. – In AbSt, EK, ESt *f* at 6<sup>th</sup> note.
- 28: In AK, AbSt, EK, ESt *même mouvement pour la* . – In EP, EK 2<sup>e</sup> *corde* missing; in AK, AbSt, EK, ESt *ben sostenuto* missing.
- 31: In AK, EK, ESt *pp* at 4<sup>th</sup> note, our edition follows EP, AbSt.
- 32: In AK, AbSt, EK, ESt *poco rit.* missing; our edition follows EP.
- 32 f.: In AbSt *pp* at 1<sup>st</sup> note.
- 33: In ESt *p* at 1<sup>st</sup> note.
- 34: In AK, AbSt, EK, ESt *ppp* missing; our edition follows EP.
- 37: *v* at 2<sup>nd</sup> note only according to EP.
- 38 f.: In AK << not until 4<sup>th</sup> note.
- 38 f., 43 f., 48 f., 57 f., 60 f.: In EP << missing.
- 39 f.: << missing in AbSt. – In EP slur from 3<sup>rd</sup> note of M 39 to 1<sup>st</sup> note of M 40 missing.
- 52 f.: In AbSt, EK slur from 3<sup>rd</sup> note of M 52 to 1<sup>st</sup> note of M 53 (corrected in AK), staccato dots missing.
- 53: In AK staccato dot on 1<sup>st</sup> note missing.

- 60: In AK, AbSt  $\ll$  not until 4<sup>th</sup> note, in ESt  $\ll$  missing.
- 61: In AbSt, EK, ESt  $\ll$  missing, but see M 142.
- 64: In AK, EK, ESt *p* missing; our edition follows AbSt, EP (see M 46).
- 66–69: In EP *cresc.* not until beginning of M 67, *f* already at end of M 68; but see AK, AbSt, EK, ESt and M 147–150.
- 69: In EP staccato dot on 3<sup>rd</sup> note missing.
- 71: In EP  $\gg$  missing.
- 73, 74, 75: In EP  $>$  at each 2<sup>nd</sup> note.
- 79: In ESt  $>$  at 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> notes respectively; in EP, AK, AbSt, EK  $>$  missing at 2<sup>nd</sup> note. Our edition follows M 160.
- 80: In ESt *sempre dim.* at beginning of measure.
- 81: In ESt *pp sempre* instead of *pp* at M 82.
- 83 f.: In AbSt *sans ralentir* (from 5<sup>th</sup> note of M 83).
- 84 f.: In AbSt *sempre pp* (from 4<sup>th</sup> note of M 84).
- 86: In AK *sempre pp* (*sempre* placed at end of M 85, but applies to beginning of M 86).
- 87: In AbSt *mf* instead of *pp*.
- 88: In ESt 2<sup>nd</sup> slur missing.
- 88–90: In EP *mf, cresc., f* instead of *f, cresc., ff*.
- 90: In EP 2<sup>nd</sup> slur over 4<sup>th</sup>–5<sup>th</sup> notes, further slur over 6<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes (corrected in AK); in ESt 2<sup>nd</sup> slur from 6<sup>th</sup>–8<sup>th</sup> notes.
- 90–92: In AK, AbSt, EK, ESt *rit.*, *a tempo* missing; our edition follows EP (see M 18 f.).
- 93: In EK 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes slurred (corrected in AK).
- 96 f.: In EP tie from 4<sup>th</sup> note of M 96 to 1<sup>st</sup> note of M 97 missing (deleted in AK, but then restored).
- 98: In EP, AbSt 2<sup>nd</sup> slur over 4<sup>th</sup>–7<sup>th</sup> notes, 3<sup>rd</sup> slur missing.
- 99: In EP *long* missing.
- 100: In AbSt from 2<sup>nd</sup> note *Serrez un peu le mouvt.* – In EP *p* missing.
- 101: In EP, ESt 2<sup>nd</sup> slur over 3<sup>rd</sup>–7<sup>th</sup> notes (corrected in AK).
- 105: In AK *un poco accelerando* missing, in AbSt *poco accelerando*, in ESt *accelerando un poco*.

- 107: In AK only *suivez*, in EP *suivez | en cédant* instead of *poco rit.* at beginning of measure.
- 108: In EP *a tempo* not until beginning of M 109.
- 111: In ESt 1<sup>st</sup> slur missing.
- 113: In AK *Allegro 1° Tempo*, in AbSt *Allegro 1° Tempo | presto*, in EK *Allegro*; our edition follows EP, ESt. – In EK, ESt *p* missing.
- 119 f.: In AK  $\ll$  missing (but see M 38 f.).
- 119 f., 124 f., 129 f., 138 f., 141 f.: In EP  $\ll$  missing.
- 123–162: In EP notated in tenor clef; our edition conforms to M 42–81.
- 125–127: In EP slur begins at 2<sup>nd</sup> note of M 126 (but see M 44–46).
- 133 f.: In AbSt, EK slur from 3<sup>rd</sup> note of M 133 to 1<sup>st</sup> note of M 134, staccato dots missing (but see M 52).
- 134: In ESt staccato dot on 1<sup>st</sup> note missing.
- 138: In EP, ESt staccato dot on 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> notes (but see M 57).
- 143–145: In EP, ESt slur begins at 2<sup>nd</sup> note of M 144 (but see M 62–64).
- 145: In EK, ESt *p* missing. – In ESt staccato dot on 1<sup>st</sup> note.
- 149: In EP slur over 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> notes missing.
- 152: In EP  $\gg$  missing.
- 159: In AbSt  $\ll$  from 3<sup>rd</sup>–5<sup>th</sup> notes (probably by error).
- 160: In ESt  $>$  at 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> notes respectively; in AbSt, EK  $>$  at 2<sup>nd</sup> note missing.
- 161: In ESt *sempre dim.*
- 163: In AbSt, EK *pp* missing; in ESt *p* (but see M 82).
- 164 f.: In AbSt *sans ralentir*.
- 167: In AK, EP, AbSt, EK, ESt *sempre* is placed at the beginning or the end of M 166, but applies to beginning of M 167.

### III Introduction – Allegro vivace

- 1: In EP metronome marking missing.
- 2: In AbSt  $\ll$  from 5<sup>th</sup>–7<sup>th</sup> notes.
- 4: In AbSt, ESt *pp* at 1<sup>st</sup> note. – In AK, EK, EP, ESt portato dot on 6<sup>th</sup> note missing; our edition follows AbSt.
- 5: In ESt *espressivo* at 1<sup>st</sup> note. – In EP  $\ll$  missing.

- 6: In AK *f* missing, in EP *f* already at 2<sup>nd</sup> note of M 4.
- 9: In EP *rit.* missing. – In EK, ESt *pp* instead of *ppp* at 14<sup>th</sup> note (however, in ESt *dim.* at 9<sup>th</sup> note beforehand). – In ESt tenuto marks on 9<sup>th</sup>–12<sup>th</sup> notes.
- 27: In EP *con fuoco* missing.
- 29: In AK, AbSt, EP  $>$  missing.
- 30: In ESt  $>$  at 1<sup>st</sup> note, probably by error, see M 35.
- 33: In AK, AbSt  $>$  missing, see M 28.
- 34: In EP  $>$  missing.
- 37: In EK 2<sup>nd</sup>  $>$  at 3<sup>rd</sup> note, probably by error.
- 38: In ESt  $>$  at 1<sup>st</sup> note.
- 42: In AK, AbSt, EP *ff* missing.
- 48: In EP *glissez* missing.
- 48, 53, 57: In AK, EK in the piano part (left hand) at beginning (not in EP, EO): 
- 51: In EK, ESt *pp* missing.
- 53: In EP *f* instead of *ff*, see M 57.
- 53, 57: In EP, EK *glissez* missing.
- 55: In EP, EK, ESt *p* instead of *pp* (see M 216).
- 55 f., 59 f.: In AK, EK in the piano part (right hand; not in EP, EO): 
- 59: In EP, ESt *p* instead of *pp* (see M 220).
- 64: In EP 2<sup>nd</sup>–3<sup>rd</sup> notes slurred instead of 2<sup>nd</sup>–4<sup>th</sup> notes.
- 65: In EP  $>$  missing (see M 33).
- 66: In AK, EP, AbSt, EK  $>$  missing (see M 34).
- 69: In AK, AbSt, EK, ESt *ff* missing; our edition follows EP (see also M 64).
- 71: In EP  $>$  missing.
- 74: In AK, AbSt, EK 1<sup>st</sup>  $>$  missing; in EK 2<sup>nd</sup>  $>$  at 3<sup>rd</sup> note instead of 4<sup>th</sup> note.
- 78: In EP  $>$  at 4<sup>th</sup> note.
- 80: In EP staccato dots on 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> notes.
- 81: In EP  $>$  missing at 1<sup>st</sup> note.
- 85 f.: In ESt 1<sup>st</sup> slur missing.
- 86: In ESt 1<sup>st</sup> slur over 2<sup>nd</sup>–5<sup>th</sup> notes, 2<sup>nd</sup> slur over 3<sup>rd</sup>–5<sup>th</sup> notes.
- 88: In EK 2<sup>nd</sup>–3<sup>rd</sup> notes slurred.
- 89: In EP, EK  $\ll$  missing.
- 90: In AbSt, EK, ESt  $>$  missing.

- 91: In EP > at 2<sup>nd</sup> note.  
 92: In AK, AbSt, EK, ESt *f* missing (see M 94); our edition follows EP.  
 94: In EP, AbSt *f* missing.  
 96: In EP *p* *leggiere* missing.  
 96: In AK, AbSt  $\bar{\vee}$  at 1<sup>st</sup>–2<sup>nd</sup> notes, erroneously not deleted after correction of slur in M 95.  
 100: In AK, AbSt, EK, ESt *f* missing; our edition follows EP. – In EP, EK 2<sup>e</sup> *corde* missing.  
 120: In EK *pp* missing.  
 122: In ESt *cresc.* not until 2<sup>nd</sup> note.  
 123: In EP *poco rit.* already at M 122; in ESt *rit.* instead of *poco rit.*  
 124: In EP *f* already at 4<sup>th</sup> note of M 123; *leggiere* missing. – In AbSt, EK, ESt staccato dot on 1<sup>st</sup> note missing (see M 126, 128).  
 124, 126, 128: In EP *p* instead of *pp* at 2<sup>nd</sup> note.  
 125, 127, 129: In EP *pp* missing.  
 126: In EK, ESt > missing. – In EP, AbSt, EK, ESt < missing.  
 126, 128: In EK, ESt staccato dot on 1<sup>st</sup> note missing.  
 128: In AbSt, EP, ESt > missing. – In EP, EK, ESt < missing.  
 129: In EK *pp* missing. – In EP, ESt < from 4<sup>th</sup> note.  
 130: In EP < already from 1<sup>st</sup> note (corrected in AK); in AbSt *cresc.* additionally at 1<sup>st</sup> note; in EK < missing; in ESt *cresc.* (instead of <) at 1<sup>st</sup> note.  
 131: In EK *f* missing.  
 133: In EP, ESt < already from 1<sup>st</sup> note. – In ESt  $\bar{\flat}$  missing before 6<sup>th</sup> note.  
 134: In EK, ESt *f* instead of *ff*.  
 137: In EK *mf* instead of *f*; in EP, EK *appassionato* missing; in ESt *espressivo* instead of *appassionato*.  
 138: In ESt  $\sharp$  missing before 4<sup>th</sup> note.  
 139: In AbSt *cresc.* missing.  
 139–141: In EP, ESt *cresc.* - - *f* missing.  
 141 f.: In EK > missing.  
 142: In EP *pp* missing, *espressivo* not until M 143; in ESt *espressivo* missing.  
 145: In EP, EK *molto* missing (at *rall.* M 142), in ESt *molto rall.* – In EK tenuto marks at 2<sup>nd</sup>–5<sup>th</sup> notes missing.  
 149: In EP *ff* missing.  
 150 f.: In ESt slur missing.  
 151: In EP *rall.* instead of *poco rit.*  
 152: In EP *f* missing, moreover *p* instead of *pp*; in EK *leggiere* missing; in ESt < missing.  
 152 f. 154, 156, 158: In EP < missing each time.  
 153: In EP *pp* missing.  
 154: In EK, ESt < missing.  
 154, 156, 158: In EP *p* instead of *pp*.  
 155: In EP, EK, ESt *pp* missing (see M 153); in AK, AbSt, EK < missing (see M 153).  
 157: In AK, EP, AbSt, EK < missing (see M 155); in AbSt *pp* missing.  
 159 f.: In EK, ESt *f* at 5<sup>th</sup> note of M 159, *p* at 1<sup>st</sup> note of M 160; our edition follows AK, AbSt, EP.  
 162: In EP *sans ralentir* already at M 160 (corrected in AK). – In AbSt > not until 2<sup>nd</sup> note of M 163, in EK > missing, in ESt *dim.* at 1<sup>st</sup> note of M 163.  
 168: In ESt *cresc.* not until 2<sup>nd</sup> note of M 169.  
 171: In EP, ESt *appassionato* not until beginning of M 172.  
 173 f.: In ESt slur at change of measure missing, in M 174 2<sup>nd</sup>–3<sup>rd</sup> notes slurred.  
 177: In EP *sans ralentir* missing. – In EP *dim.* from 2<sup>nd</sup> note instead of >, in AbSt > not before M 178, in EK > missing, in ESt > only up to beginning of M 178.  
 183: In EP *cresc.* not before M 185.  
 185: In ESt > missing.  
 187: In EP *f* already at beginning of M 186; in AK, AbSt, EK, ESt *cresc.* missing. Our edition follows EP.  
 189: In EP portato dot on 2<sup>nd</sup> note missing, see M 65.  
 190: In AK, EP, AbSt, EK > missing (see M 195).  
 193: In EP *ff* missing, in EK > missing.  
 195: In EP, EK > missing.  
 203: In AK, EP, AbSt *ff* missing; in AbSt > at 1<sup>st</sup> note.  
 207: In EP *pp* missing (see M 212).  
 209, 214, 218: In EP, EK *glissez* missing. – See comment on M 48, 53, 57.  
 216: In EP staccato dot on 1<sup>st</sup> note missing; our edition follows AK, AbSt, ESt.  
 216, 220: In EP *p* instead of *pp*.  
 216 f., 220 f.: See comment on M 55 f., 59 f.  
 222: In EK *pp* missing. – In EP only *rit.* (at 2<sup>nd</sup> half of measure), in ESt *poco rit.* not before beginning of M 223.  
 225: In EP, EK *glissez* missing.  
 228: In AbSt *cresc.* at 2<sup>nd</sup> note.  
 228 f.: In ESt > at 2<sup>nd</sup> note of M 228 (as in M 79 f.).  
 234 f.: In ESt slur at change of measure missing.  
 235: In EP, ESt grace note before 3<sup>rd</sup> note *c*<sup>2</sup> instead of *c* $\sharp$ <sup>2</sup>; but see parallel passage at M 86. – In ESt 2<sup>nd</sup>–5<sup>th</sup> notes slurred.  
 238 f.: In EK < missing.  
 239: In EP, ESt > at 1<sup>st</sup> note missing; in EK staccato dot on 1<sup>st</sup> note missing.  
 249: In AK, EP *cresc.* already at 1<sup>st</sup> note. – In EK, ESt *rall.* already at 4<sup>th</sup> note of M 248.  
 250: In AK, AbSt, EK *f* missing; in EK, ESt < missing.  
 255: In AK, AbSt *f* at 1<sup>st</sup> note (but see *f* M 254). – In EP, ESt *espressivo* missing, in AbSt *appassionato* (instead of *espressivo*) at 3<sup>rd</sup> note of M 254 (possibly autograph entry).  
 256: In EP *poco rit.* missing.  
 258: In EP, EK *f* missing; in AbSt, EK > missing.  
 261: In EP *pp* not before 1<sup>st</sup> note of M 262.  
 262: In AbSt, EK tenuto marks on 2<sup>nd</sup>–5<sup>th</sup> notes missing, in ESt only on 2<sup>nd</sup> note.  
 264: In AK, EK in the piano part (right hand, 1<sup>st</sup>–3<sup>rd</sup> beats) additional dotted eighth note *g*<sup>1</sup> (not in EP, EO).  
 265: In EP *sans ralentir* missing.  
 266: In EP 4<sup>th</sup> note *b*<sup>1</sup> instead of *a*<sup>1</sup>, see AK, AbSt, EK, ESt as well as parallel passage at M 149. – In AbSt > at 1<sup>st</sup> note.  
 268: In AbSt each > at 2<sup>nd</sup>–5<sup>th</sup> notes missing.  
 269: In EP *f* missing, moreover, *p* instead of *pp* at 2<sup>nd</sup> note.  
 270: In AK, EK, ESt *pp* at 2<sup>nd</sup> note; our edition follows EP, AbSt, since *pp* of M 269 maintains its validity.  
 271: In EP *f* and < missing, in AK *pp* missing, in EK *p* instead of *pp* at 2<sup>nd</sup> note.  
 277: In EP *f* missing.

- 279, 286 f.: In EP, AbSt *sans ralentir* missing.
- 286: In ESt *ppp* at 2<sup>nd</sup> note.
- 287: In EK *cresc.* missing, in ESt  $\llcorner$  instead of *cresc.*
- 291: In EP *ff* at 1<sup>st</sup> note; 2<sup>nd</sup> note *F#* instead of tied *D*, probably by error.
- 293: In EP  $>$  missing.
- 294–296: In AbSt  $>$  on 1<sup>st</sup> note (M 294), likewise at 1<sup>st</sup> and 4<sup>th</sup> notes (M 295 f.).
- 296: In EP *ff* at 5<sup>th</sup> note (probably by error).
- 297: In ESt  $>$  at 1<sup>st</sup> note.
- 299: In AK, EK *appassionato* missing, in AbSt not before end of measure (possibly autograph entry).
- 305: In EP *cresc.* missing (in AK, EK *cresc.* also in piano part).
- 307: In EK *accelerando* instead of *accelerando poco a poco*.
- 317: In AK, EK *ff* missing.
- 320: In EK slur to M 321, as such originally in AbSt (possibly autograph correction).
- 321: In AK *plus vite*, deleted in AbSt (possibly autograph correction).

Buchloe, autumn 2008  
Peter Jost